

jokati

Vlulo, heulen, klagen, weinen. túliti, arjúti,
klagováti, jokáti, plákati.

HIPOLIT: Dict. I , 720

jokati

Heulen Vnd klagē. túliti, jáukati, zvizhâti,
jámratī, klagovâti, jokâti, plâkati. Ejulare,
lugere, clamare, plangere, lamentari.

jókati

Klagen, beweinen. klagováti, jámrati, zhes é-
niga shalováti, jókati, é-niga objám-rati, ob-
shalováti, objókati. aliquem lugere, deflere,
deplorare.

HIPOLIT: Dict. II, 104

jokati

Wehklagen. jámrati, klagováti, jáukati, mílu
jokáti, plákati, túliti, zhvizháti, obklago-
váti, objámratilamentari, ejulare.

jokati

Vagito, off meiner. pro góstin jokáti.

HIPOLIT: Dict. I 1693

jokati

Vis,

vim alicui affere. gewalt anlegen. sýlo délati.

profundere vim lacrymarum. starck weinen.

mozhnù jókati.

jokati

Rideo,
ridere fletu miſto. mit einander lachen vnd
weinen. vkúpaj se smijáti inu jokáti.

jokati.

Deplango, sich vor leid schlagen, gros leid
vnd kummer tragen. fe od shálofti tepfti,
velíko shaloft inu kumèr iméjti, shaluváti,
klaguváti, jokati, jámrati.

jókati

Ejulo, heulen, weheklagen. túliti, jókati,
jámрати, jáukati, klaguváti, zhvizháti.

jókati

Opploro,

auribus alicuius opplorare. vor eines ohren
weinen. pred enéjga ushésmi jókati, jámrati.

jokati

Floro, weinen. jokati, shaluváti, pláratí.

HIPOLIT: Dict. I / 478

jokati

Ploratus,

ore ploratum edere. sehr weinen. fe mozhnù
jókati, na vus glafs jokáti, zméndriti, íhtiti.

HIPOLIT: Dict. I, 477,478

jokati

Affleo, mit einem greinen oder weinen. fe s' eniu nre'jogati,
ardrati, ali' jokati, plakati, yhtiti.

Hip.: Dict. I., 24, s'ma: jokati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

jokati

Pumiceus,
pumiceí oculi. Trockne augen, die nicht weinen
könen. sùhe ozhÿ, katére nemórejo jokáti.

jokati.

Sisto,

sistere flexum. aufhören zu weinen. neháti

jokati.

HIPOLIT: Dict. I, 609

jokati

Lacryma,

profundere lacrymas. veinea. jokati,
solfè torhiti, tamariti.

HIPOLIT: Dict. I, 332

jokati

Lamentor, weheklagen vnd jammeren, kläglich
weinen vnd heulen. klagováti, jámrati, mílu
jokáti inu fhalováti, jáukati: se tofhíti, per-
tofhíti, potofhíti.

jokati

Illacrymo, anfangen zu weinen. se fazhėti
jókati, plákati, solfé tozhíti.

jokati.

Lacrymo, et lacrymor, weinen, Tränen
vergiessen. jokati, se jokati, solfé tou
nhiti, se solfiti, plávakati.

HIPOLIT: Dict. I, 332

jokati

Fleturus, der weinen wird. katéri bóde jó-
kal, plákal, klaguvál.

jokati se

Singultus,

flere cum singultu. weinen mit vielen schnupfen. se is monogim yhtejnam jokati.

HIPOLIT: Dict. I / 608

jokati se

Superlacrymo, weinen wie die weinreben.
se jokati poter v'urro t'ate.

HIPOLIT: Dict. I, 645

jokati se

Subtundo,

flet teneras subtufa genas. sie weint, weil
sie mauschellen bekommen hat. óna se jóka,
dókler je nukutére ferlamúse dobíla.

jokati se

Lugeo, sehr weinen, leid tragen, trauern.
se možná jokáti, šalováti, slagováti,
tróráti.

HIPOLIT: Dict. I, 350

jökati se

Largus,

largus lacrymarum. der vill weinet. katéri
se obílnu jóka.

jókati se

Ĥetw. man weinet. se jóka, pláka.

HIPOLIT. Dict. I, 245

jókati se

Collacrymo, beweinen, mitweinen. objókati,
oplákati, objokováti: se vkupaj jókati.

jokati se

Effundo,

Effundere fletus. heftig weinen. sýlnu,
mozhnù se jokáti, plákati.

jokati se

Obvragio, weinen wie Kinder. se jokati,
zméndriti, rújati kónex otróxi.

HIPOLIT: Dict. I / 406

jókati se

Opploro, vor einem weinen. pred énim klagováti se jókati, plákati, zméndriti.

jókati se

Floro,

plorare pro aliquo. Vm eines willen weinen.

fa enéjga vólo se jókati.

HIPOLIT: Dict. I, 478

jokati se

Ploratus,
ore ploratum edere. sehr weinen. je moxhñ
jokati, na vas glas jokati, xméndriti,
ihtiti.

HIPOLIT: Dict. I, 477, 478 7

jokati se

Profundo,

profundere lacrymas. weinen, heftig weinen.

sol'jè tozhíti, tákati: se sýlnu jokáti, mílu
plákati.

jokati x

Hillo,
Hillare lacrymarum, et lacrymâ. weinen.
x jokati.

jokati se

Adlechymno, mitweber, se skupaj jokati,
plakati.

Op.: Dict. I., 15, ima: se skup jokati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 73

jokati se

Adlacrymo, mitweiner. se skap, ali fobrúgmi
red jokati, plákrati, solfé forhiði.

HIPOLIT: Dict. I. (Propis) ^{Suppl. 3, 17}

jokati se

Applo,ro,

applo,ra,ri alicui. mit einem weiden. Je 5' enim
jokati, plakati, milovati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

jokati se

Lacrymo, et lacrymor, weinen, Treher vergies-
sen. jokáti, se jókati, solfè tozhíti, se sol-
fíti, plákati.

HIPOLIT: Dict. I, 332

jokati se

Mulieriter.

Mulieriter se lamentis dedere. weinen
wie die weiber. se jokati Páner fhéne.

HIPOLIT: Dict. I, 377

jokati se

meinen, greinen. se jokati, pládati, folsé
tarhiti, prelyti. flere, lacrymari, lacry-
mas profundero.

HIPOLIT: Dict. II, 254

žokati se

Fleo, weinen, greinen. se žokati, pláskati,
millováti, slagwáti, wéjzati, -ar-
dráti, prepírati.

HIPOLIT. Dict. I, 245

jokati se

Vazio, ahreyen wie ein Vermündig Kind. Quecken
wie die Haasen. se jokati, inu xpiiti, Kóker
meláidi otróxi. Gwebetáti Kóker ti faji.

HIPOLIT: Dict. I, 693

jokati se

Vagito, off weinen. po góstiin j'okáti. vagitab
infans. dejte se j'oka.

HIPOLIT: Dict. I, 693

jokati se

Contra Impatiens plorat, Lamentatur, Debachchatur in se ipsum, dargegen ein Vngedultiger heulet, wehklaget wütet wider sich selbst, spruti pak en nepotèrpehliv, se joka, klagúje, jamra Boleftrá inu divjazhi sam zhés se

jokati x

Teneo,
tenere lacrymas. nicht weinen. x nicht jokati,
vel x nejokati.

HIPOLIT: Dict. I 66j

jokati
jokajoi

Weinend. jokajoih, vjokas, is solonimi
orkuy. cum lacrymis, lacrymis profusis.

HIPOLIT: Dict. II, 254

žohati
žohajčö

Imploro, mit weinenden augen anrufen,
heftlich bitten. s' žohajčohimi orhuj
na primord žohati, is serva propiti.
s' žoham iun žohajčoham molédovati.

HIPOLIT: Dict. I, 284

ii

jokati
jokajoi

Lacrymans, weinend. jokajoi,
soljoi.

HIPOLIT: Dict. I, 332

jokati
jokajoo

Deplorans, weinend. jokajõel, oplakajõel,
ryekra.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 177

jokati
jokajõe

Floraabundus, weinend. jokajõrk, objo-
najõrk, oshalujõrk, oplakajõrk.

HIPOLIT: Dict. I / 477

-jokati
jokajoc̣

Lacrymabundus, weinend. jokajönl,
objökau, vjökau, volfän, plarajönl,
ali plarajönl.

HIPOLIT: Dict. I, 332

jokati
jokajoi

Lacrymosus, foll Treher, tiefend. solfàn
objókan, vjókan, jokajòzh, solfedzh, ali sol-
fèzh.

jokati
jokajoci

Hoi. ein geschrey eines weinenden. hey. jou,
jou, prejdu. en vek éniga jokajózhiga.

jokati
jokajoci

Strepo,

strepunt aures Clamoribus plorantium. die
ohren tosen, singen von dem geschrey der
weinenden. te ushéfsa brenzhè inu sgonè od
vekájnia inu klaguvájnia tih jokajózhih.

jokajóče

Lacrymose. Adu. ein gestalt der Treheren.
solnù, jokajózhe: v stálti tih sols.

jokati
jokan

Floratus, bewint. jokan, objokan, osha.
luván, oplákan.

HIPOLIT: Dict. I, 477

jokati
jokan

Lacrymatus, geweiuet. jokan, vjokan,
sofän.

HIPOLIT: Dict. I, 332

2

jokavec
i

Florator, ein greiner. beweiner. en kréjgaviz,
preperáviz. shaluváviz, objokáviz, jokáviz, plá-
kaviz.